

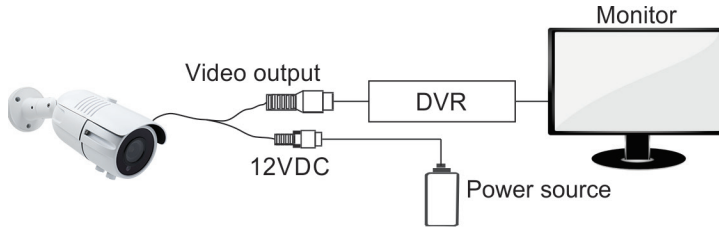


## **PNI House AHD43**

User manual / Manual de usuario / Használati utasítás /  
Manuale utente / Instrukcja obsługi / Manual de utilizare



## CONNECTION SCHEME



*Note: The directional button on the cable allows you to access the OSD menu and change parameters such as brightness, contrast, video signal type etc.*

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Video output	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
Sensor	Sony 1/2.8"
Video resolution	1080P / 960H
Effective pixels	2.4MP, 1920x1080
Minimum illumination	Color 0.0001Lux F1.2
Tv system	PAL/NTSC
Electronic Shutter	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Focal length	2.8-12mm
Focus control	Manual
Lens type	Varifocal
IR leds	24
IR distance	30-35m
Night visibility	Yes, color
White balance	Auto/Manual
Gain control	Auto (AGC)
Case	Metal
Class of water resistance	IP66
IR cut filter	Yes
Power voltage	DC12V±10%, 800mA
Dimensions	217 x 84 x 108mm
Weight	1300g
Working temperature	-26°C ~ +60°C

## TROUBLESHOOTING

1. No picture after powering the camera
  - check if the power voltage is stable and if the connection was done properly respecting the polarity
  - check the connection to the DVR or monitor

## 2. The image wavers

- check if the power voltage is stable
- check the monitor and other peripheral equipments

## 3. The background image changes continuously

- the fluorescent lamp's electromagnetic field causes color roll. This is normal phenomenon of the cameras.
- reduce the number of fluorescent lamps or increase the distance between the camera and the fluorescent lamps.

## 4. The image is unstable

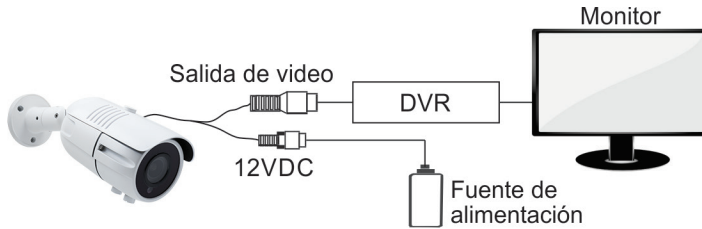
- check if the power voltage is stable
- check all connections

### CAUTION!

- Do not try to open the case of the camera. If the camera doesn't work properly, please contact your supplier .
- Connect the power to the camera correctly. The power voltage, polarity and operating temperature must be according to the camera's needs.
- If you are using the camera during a lightning storm please make sure the ground connection is done properly or disconnect the camera from the power supply.
- For quality images the power and signal cables should not be very long.
- Do not direct the camera to the sun or other source of strong light, to avoid image sensor damage.
- Do not install the camera near a heating radiator or other heat source.

*Note: For optimal results we recommend using this camera with the following DVR: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*

## ESQUEMA DE CONEXIÓN



*Nota: la flecha de dirección del cable le permite acceder al menú OSD y cambiar parámetros como el brillo, el contraste, el tipo de señal de video, etc.*

## ESPECIFICACIONES TECNICAS

Salidas de video	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
Sensor	Sony 1/2.8"
Resolución de video	1080P / 960H
Píxeles	2.4MP, 1920x1080
Iluminación de video	Color 0.0001Lux F1.2
Sistema de TV	PAL/NTSC
Persiana electronica	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Longitud focal	2.8-12mm
Foco de control	Manual
Tipo de lente	Varifocala
Leds IR	24
Distancia IR	30-35m
Visibilidad nocturna	Si, color
Balance de blancos	Auto / Manual
Gain control	Auto (AGC)
Caja de metal	Metal
Clase de resistencia al agua	IP66
Filtro de corte infrarrojo	Si
Alimentación	DC12V±10%, 800mA
Dimensiones	217 x 84 x 108mm
Peso	800g
Temperatura de trabajo	-26°C ~ +60°C

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. La cámara no reproduce ninguna imagen después de la alimentación.
  - Compruebe que la tensión de alimentación es estable y si la conexión de alimentación se ha realizado respetando la polaridad
  - Comprobar la conexión al monitor.

## 2. La imagen muestra fluctuaciones

- Comprobar que la tensión de alimentación es estable
- Compruebe su monitor y equipo periférico

## 3. El color de fondo de la imagen cambia continuamente

- El campo electromagnético de las lámparas fluorescentes provoca cambios de color. Este es un fenómeno normal.

- Reduzca el número de lámparas fluorescentes o aumente la distancia entre la cámara y la lámpara

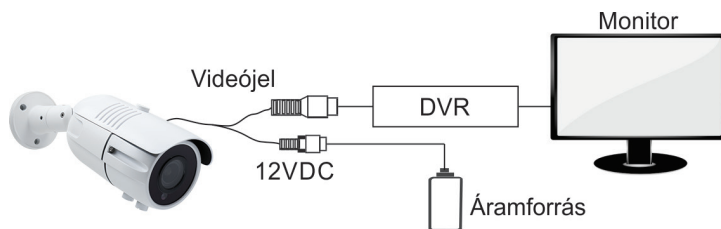
## 4. La imagen es inestable

- Comprobar que la tensión de alimentación es estable.
- Compruebe las conexiones correctas

## ADVERTENCIAS!

- No intente abrir la cámara. Si esto no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor.
- La fuente de alimentación a la cámara debe ser muy cuidadosa. La fuente de alimentación, la polaridad y la temperatura de funcionamiento deben cumplir los requisitos de la cámara.
- Si usa la cámara durante una tormenta eléctrica, asegúrese de tener una conexión a la mesa o desconecte la alimentación de la cámara.
- Para imágenes de calidad, los cables de señal de alimentación y video no deben ser demasiado largos.
- Nunca dirija la cámara al sol u otra fuente de luz fuerte para evitar que el sensor de imagen se dañe.
- No instale la cámara cerca de un radiador u otra fuente de calor.

*Nota: Para obtener los mejores resultados, recomendamos utilizar la cámara con DVR: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*



*Megjegyzés: A kábel irányú nyílja lehetővé teszi az OSD menü elérését, és módosítja a paramétereket, például a fényerőt, a kontrasztot, a videójel típusát stb.*

## MŰSZAKI ADATOK

Videó kilép	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
érzékelő	Sony 1/2.8"
Videó felbontás	1080P / 960H
képpont	2.4MP, 1920x1080
Videó világítás	Color 0.0001Lux F1.2
TV rendszer	PAL/NTSC
Zár elektronikus	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Gyűjtőtávolság	2.8-12mm
Control fókusz	Manuálisan
Lencse típusa	Fókusz távolságú
IR LED-ek	24
IR távolság	30-35m
Éjszakai láthatóság	Igen, szín
Fehér egyensúly	Auto / Manual
Gain Control	Auto (AGC)
Fém tok	Fém
Vízállósági osztály	IP66
IR vágott szűrő	Igen
Etetés	DC12V±10%, 800mA
Méret	217 x 84 x 108mm
Súly	800g
Üzemi hőmérséklet	-26°C ~ +60°C

## HIBAELHÁRÍTÁS

1. A fényképezőgép nem játssza le a képet az etetés után
  - ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil és a hálózati csatlakozás a polaritással összhangban történt-e
  - Ellenőrizze a kapcsolatot a monitorral
2. A kép ingadozásait mutatja

- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil

- Ellenőrizze a monitort és a perifériákat

3. A kép háttérszíne folyamatosan változik

- a fénycsövek elektromágneses mezője színváltozást okoz. Ez normális jelenség

- csökkentse a fénycsövek számát, vagy növelje a fényképezőgép és a lámpa közötti távolságot

4. A kép instabil

- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség stabil

- Ellenőrizze a megfelelő csatlakozást

## VIGYÁZAT!

- Négykerék-kamerával. Daca aceasta nu functioneaza corespunzator, conectare la alimentare.

- Alimentarea camerei trebuie efectuata cu mare atentie. Tensiunea de alimentare, polaritatea si temperatura de utilizare trebuie sa corespunda cerintelor camerei.

- A fényképezőgép a fényképezőgépet a fényképezőgéphez csatlakoztatja, és biztosítja a meglévő és a fedélzeten lévő szivattyúk tápellátását.

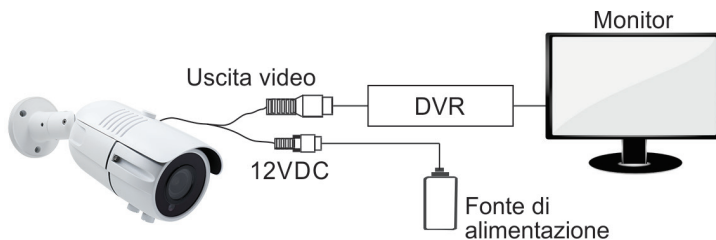
- Pentru imagini de calitate, cablurile de alimentare és cel de semnal video, és a legfrissebb hírek.

- Az indirekt kamerák fényképezőgépe a fény sugár csilllogásától függően elhomályosítja az elképzeltet.

- Új installáció a fényképezőgéppel, amely a napsugárzás magas hőmérsékletén van.

*Nota: A legjobb eredmény érdekében javasoljuk, hogy a kamerát DVR-ekkel használja: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*

## SCHEMA DI CONNESSIONE



*Nota: la manopola direzionale sul cavo consente di accedere al menu OSD e modificare parametri quali: luminosità, contrasto, tipo di segnale video ecc.*

## SPECIFICHE TECNICHE

Uscite video	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
Sensor	Sony 1/2.8"
Risoluzione video	1080P / 960H
Pixel	2.4MP, 1920x1080
Illuminazione video	Color 0.0001Lux F1.2
Sistema TV	PAL/NTSC
Otturatore elettronico	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Lunghezza focale	2.8-12mm
Controllo messa a fuoco	Manuale
Tipo di lente	Varifocale
LED IR	24
Distanza IR	30-35m
Visibilità notturna	Sì, color
Bilanciamento del bianco	Automato/Manuale
Controllo Gain	Automato (AGC)
Custodia	Metallo
Classe di resistenza all'acqua	IP66
Filtro IR Cut	Sì
Alimentazione	DC12V±10%, 800mA
Dimensioni	217 x 84 x 108mm
Peso	800g
Temperatura di lavoro	-26°C ~ +60°C

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

1. La fotocamera non riproduce alcuna immagine dopo l'alimentazione
  - Verificare che la tensione di alimentazione sia stabile e che la connessione di alimentazione sia stata effettuata rispettando la polarità
  - Controllare la connessione al monitor



## 2. L'immagine mostra delle fluttuazioni

- Controllare che la tensione di alimentazione sia stabile
- Controllare il monitor e l'apparecchiatura periferica

## 3. Il colore di sfondo dell'immagine cambia continuamente

- Il campo elettromagnetico delle lampade fluorescenti provoca il cambiamento di colore. Questo è un fenomeno normale
- Ridurre il numero di lampade fluorescenti o aumentare la distanza tra la videocamera e la lampada

## 4. L'immagine è instabile

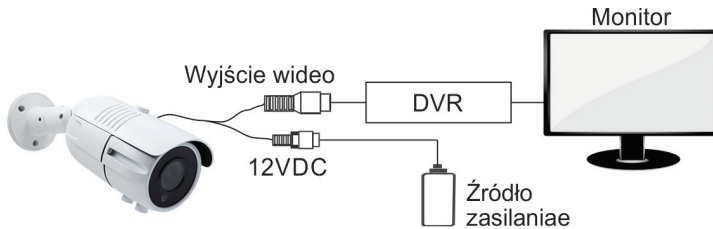
- Controllare che la tensione di alimentazione sia stabile
- Controllare le connessioni corrette

### ATTENZIONE!

- Non provare ad aprire la videocamera. Se ciò non funziona correttamente, contattare il rivenditore.
- L'alimentazione della telecamera deve essere fatta molto attentamente: l'alimentazione, la polarità e la temperatura di funzionamento devono soddisfare i requisiti della videocamera.
- Se si utilizza la videocamera durante un temporale, assicurarsi di avere una connessione di massa o rimuovere l'alimentazione dalla fotocamera.
- Per immagini di qualità, i cavi di segnale di alimentazione e video non dovrebbero essere troppo lunghi.
- Non dirigere mai la fotocamera verso il sole o altre fonti di luce intense per evitare di danneggiare il sensore di immagine.
- Non installare la videocamera vicino a un radiatore o altra fonte di calore.

*Nota: per risultati ottimali, si consiglia di utilizzare la videocamera con i DVR: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*

## SCHEMAT POŁĄCZEŃ



*Uwaga: Strzałka kierunkowa na kablu umożliwia dostęp do menu OSD i zmianę parametrów takich jak jasność, kontrast, typ sygnału wideo etc.*

## SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wyjścia wideo	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
Czujnik	Sony 1/2.8"
Rozdzielczość wideo	1080P / 960H
Pikseli	2.4MP, 1920x1080
Oświetlenie wideo	Kolor 0.001Lux F1.2
System telewizyjny	PAL/NTSC
Migawka elektroniczna	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Ogniskowa	2.8-12mm
Kontroluj ostrość	Manual
Typ soczewki	zmiennooogniskowe
IR podczerwieni	24
Odległość IR	30-35m
Nocna widoczność	Tak, kolor
Balans bieli	Auto / Manual
Gain kontrolę	Automatyczny (AGC)
Metalowa obudowa	Metal
Klasa odporności na wodę	IP66
Filtr podczerwieni	Tak
Napięcie	DC12V±10%, 800mA
Wymiary	217 x 84 x 108mm
Waga	800g
Temperatura pracy	-26°C ~ +60°C

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

1. Aparat nie odtwarza żadnego obrazu po podaniu
  - Sprawdź, czy napięcie zasilania jest stabilne i czy zostało wykonane połączenie zasilania z zachowaniem biegunowości
  - Sprawdź połączenie z monitorem

## 2. Obraz pokazuje wahania

- Sprawdź, czy napięcie zasilania jest stabilne
- Sprawdź monitor i urządzenia peryferyjne

## 3. Kolor tła obrazu zmienia się w sposób ciągły

- pole elektromagnetyczne lamp fluorescencyjnych powoduje zmianę koloru. Jest to normalne zjawisko
- zmniejszyć liczbę lamp fluorescencyjnych lub zwiększyć odległość między aparatem a lampą

## 4. Obraz jest niestabilny

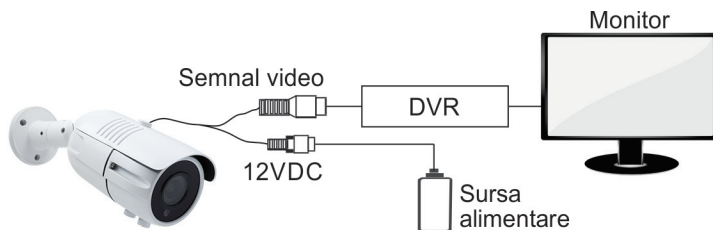
- Sprawdź, czy napięcie zasilania jest stabilne
- Sprawdź poprawność połączeń

### **UWAGA!**

- Nie próbuj otwierać kamery. Jeśli to nie działa poprawnie, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Zasilanie kamery powinno być bardzo ostrożne: zasilanie, polaryzacja i temperatura pracy muszą spełniać wymagania kamery.
- Jeśli używasz aparatu podczas burzy, upewnij się, że masz połączenie ze stołem lub odłącz zasilanie kamery.
- W przypadku obrazów wysokiej jakości kable zasilania i sygnału wideo nie powinny być zbyt długie.
- Nigdy nie kieruj kamery na słońce lub inne silne źródło światła, aby nie uszkodzić czujnika obrazu.
- Nie należy instalować aparatu w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła.

*Uwaga: Aby uzyskać najlepsze wyniki, zalecamy korzystanie z aparatu z rejestratorami: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*

## SCHEMA DE CONECTARE



*Nota: Butonul directional de pe cablu permite accesarea meniului OSD si modificarea parametrilor precum: luminozitate, contrast, tip semnal video etc.*

## SPECIFICATII TEHNICE

Iesiri video	4 in 1: AHD / TVI / CVI / CVBS
Senzor	Sony 1/2.8"
Rezolutie video	1080P / 960H
Pixeli	2.4MP, 1920x1080
Iluminare video	Color 0.0001Lux F1.2
Sistem TV	PAL/NTSC
Shutter electronic	Auto/1/25s~1/50,000s , 1/30s~1/60,000s
Lungime focala	2.8-12mm
Control focus	Manual
Tip lentila	Varifocala
Leduri IR	24
Distanta IR	30-35m
Vizibilitate pe timp de noapte	Da, color
Balans de alb	Automat/Manual
Gain Control	Automat (AGC)
Viteza Shutter electronic	Pana la 1/100,000s (AES)
Metal carcasa	metal
Clasa de rezistenta la apa	IP66
Filtru IR Cut	Da
Alimentare	DC12V±10%, 800mA
Dimensiuni	217 x 84 x 108mm
Greutate	800g
Temperatura de lucru	-26°C ~ +60°C

## PROBLEME SI SOLUTII

1. Camera nu reda nici o imagine dupa alimentare  
- verificati daca tensiunea de alimentare este stabila si daca conexiunea alimentarii s-a efectuat respectand

polaritatea

- verificati conexiunea la monitor

2. Imaginea prezinta fluctuatii

- verificati daca tensiunea de alimentare este stabila

- verificati monitorul si echipamentele periferice

3. Culoarea de fundal a imaginii se schimba continuu

- campul electromagnetic al lampilor fluorescente cauzeaza schimbarea culorii. Acesta este un fenomen normal

- reduceti numarul lampilor fluorescente sau mariti distanta dintre camera de supraveghere si lampi

4. Imaginea este instabila

- verificati daca tensiunea de alimentare este stabila

- verificati corectitudinea conexiunilor

#### **ATENTIONARI!**

- Nu incercati sa desfaceti camera. Daca aceasta nu functioneaza corespunzator, contactati furnizorul.

- Alimentarea camerei trebuie efectuata cu mare atentie. Tensiunea de alimentare, polaritatea si temperatura de utilizare trebuie sa corespunda cerintelor camerei.

- Daca utilizati camera pe timpul unei furtuni cu fulgere, asigurati-va de existenta unei conexiuni la masa sau scoateti alimentarea camerei.

- Pentru imagini de calitate, cablurile de alimentare si cel de semnal video nu trebuie sa fie prea lungi.

- Nu indreptati niciodata camera catre soare sau o alta sursa de lumina puternica, pentru a nu defecta senzorul de imagine.

- Nu instalati camera in apropierea unui calorifer sau alta sursa de caldura.

*Nota: Pentru rezultate optime recomandam utilizarea camerei impreuna cu DVR-urile: PNI House H804, PNI House H808, PNI House H816*

**EN:****EU Simplified Declaration of Conformity**

SC ONLINESHOP SRL declares that **Surveillance video camera PNI House AHD43** complies with the Directive EMC 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>

**ES:****Declaración UE de conformidad simplificada**

SC ONLINESHOP SRL declara que el **Cámara de video vigilancia PNI House AHD43** cumple con la Directiva EMC 2014/30/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>

**HU:****Egyszerűsített EU Megfelelési Közlemény**

SC ONLINESHOP SRL kijelenti azt, hogy a **Felügyeleti videokamera PNI House AHD43** megfelel az EMC 2014/30/EU. Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>

**IT:****Dichiarazione UE di conformità semplificata**

SC ONLINESHOP SRL dichiara che il **Videocamera di sorveglianza PNI House AHD43** è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità europea è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>

**PL:****Uproszczona deklaracja zgodności UE**

SC ONLINESHOP SRL oświadcza, że **Kamera wideo do nadzoru PNI House AHD43** jest zgodny z dyrektywą EMC 2014/30/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest pod następującym adresem internetowym:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>

**RO:****Declarație UE de conformitate simplificată**

SC ONLINESHOP SRL declara ca **Camera supraveghere video PNI House AHD43** este în conformitate cu Directiva EMC 2014/30/EU. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:

<https://www.mypni.eu/products/5877/download/certifications>